

Hwnj Bya, Roengz Bya

上山，下山

□ Vuz Liujliuj sij Luz Yizyauj hoiz 吴了了 著 陆奕晓 译



Daeggeiq naeuz gou mboujdan apnaj, lij dwg ndaek geizheih ndeu, caeg doxgaiq hix caeg mbouj baenz, seizhaenx Daeggeiq caeg gij doxgaiq bouqdiemq gou bang yawj vunz, raen lauxsae byaij gvaq, lauxsae cam gou youq gizneix guh maz, gou couh naeuz de liux. Daengz seiz deng bohranz doh le, gou riuhehe daej mbouj okdaeuj. Hoeng lauxbanj mbouj dwg bohranz, de aendungx bizbwdbwd heuj doed gyauej ndoq, gaem diuz gingjgun ndeu, dwggvaez lai lo, gij mauzbingh gou baez deng moeb couh riu haenx youh famh lo, lauxbanj naeuz mwngz yaek fatbag ha.

Dwg lo, gou yaek fatbag lo.
“Mwngz rox mbouj rox gijmaz dwg ngaiz gai, bouxlaux gai rengz dwg vih ngaenz, mehmbwk henz mwngz neix, gai ndangdaeij hix dwg vih ngaenz, mwngz neix dwg yaek hix gai rengz bouxlaux, hix gai gij ngaenz bouxlaux, caiq dawz gij rengzndang caeuq ngaenz bouxlaux, gai hawj mehmbwk neix, ndai mwngz hai aen gvangq neix miz maz yungh, mwngz mbouj siengj aeu aen gvangq neix, daeg gou couh gai mwngz hawj Daeggeiq, heuh Daeggeiq daiq geij bak vunz daeuj raemj mwngz dai bae, raemj dai mehmbwk mwngz neix, swnhbienh caeqcag gizneix bae.

Yienznaeuz gou yaek fatbag lo, hoeng gou nyinhnaeuz seiz gou gangj duenh vah neix vanzlij dwg riunyumj unqswnh le. Lauxbanj yawj hwnj-daeuj yaek huj dai lo, yiengh de mbaet dwk naj hoengz bae haenx engqgya dwggvaez, de cienq ndang naeuz misuh gietsoq hawj gou.

Coit, roengz bya.
Gou ndaeij aeu ngaenz roengz bya, Lauxbanh gyoengqde caemh ndaeij la, cungj banhfap neix youq lajmbanj dingjyungh raixcaix, youq gwnz gvangq hix ndei yungh. Coit roengz bya mbouj gwn saek donq baenzlawz ndaeij, vunzlai couq ngaenz bae haw byaek cawx le dungxsaejmou, nohvaiz, diemqlaeuj henz neix cei maij dou cungj vunz neix aeu liuh bae gyagoeng. Dungxsaejmou cuengq coeng hing suenq saujcak, nohvaiz baenz gaiq cawj cug ronq baenz limq le couh dawz hwnj daiz, caiq gya 10 gaen laeujhaeuxyangz, boux lauxbanj ndaw diemq cungj rox dou yaek baenzlawz loengh lo.

Gwn daengz buenq le Daeggeiq vuengmuengz ganj daeuj, henz ndang riengz song beixnuengx yienghceij cib bet gouj bi haenx, Daeggeiq daengq gyoengqde ciuq dajsuenq bae guh le couh hawj gyoengqde deuz lo. De naengh roengzdaeuj caeuq dou yienghhaenx duet haiznaeng duet geubuh, baihlaeng de ce fag caxmbak ndeu, dangqnaj duk baengzsa dwk, Lauxbanh cam de baenzlawz ndaeij

阿季说我不但矫情，还是个莫名其妙的家伙，偷东西的素质真不行，那时阿季偷小卖部的东西我放哨，看见老师路过，老师问在干吗，我便全招了。等到家长开揍时，我却嘻嘻哈哈哭不出来。可老板不是家长，只是这满肚子肥肠龋牙秃顶拿着警棍的样子实在可爱至极，我那挨打就笑的毛病又来了，老板说你要疯啊。

是的，我要疯了。
“你知不知道什么是出卖，老子出卖体力是为了钱，你旁边这个女人，出卖身体也是为了钱，你这是要出卖老子的体力，还出卖老子的钱，然后拿着老子的体力和钱，出卖在这个女人身上，你他妈开这个矿有什么意义，你不想耍这个矿，老子就把你出卖给阿季，叫阿季带几百人上来砍死你，砍死你这女人，顺便把你这给炸了。”

虽然我要疯了，但自认为说这段话时还是面带微笑温文尔雅的。老板看起来是要气炸了，憋得一脸通红的样子更加可爱，他转过身示意秘书给我结账。

初一，下山。
我能拿到钱下山，老潘他们当然也能，这种办法在农村最管用，在矿上自然也管用。初一下山自然是要吃一顿的，大伙凑钱在菜市场买了猪下水、牛肉，旁边的快餐店最喜欢我们这种人来料加工了。猪下水放葱姜蒜一顿爆炒，牛肉整块煮熟切片直接上桌，加十斤玉米酒，店老板了解我们的套路。

吃到一半阿季匆匆赶来，身旁跟着两个十八九岁模样的兄弟，阿季吩咐他们按计划行动支走了。他坐下脱去皮鞋和衣服跟我们一样光膀子，身后撇着一尺长的砍刀，胸前打着一道绷带，老潘问他怎么回事，阿季说十五那天去搞一个矿，被人反抗划了一道，不过那帮人都收拾了。

吃饱喝足阿季早就安排好了，大大小小的麻袋堆在阿莲的住处，他要先带我们去溜冰场运动消化，再去录像厅看古惑仔，最后去情依依包场释放。

去溜冰场的路上我问阿季。
“阿莲去哪了？”
“回情依依卖呗，还能去哪。”
“你们不是有情吗？”
“屁情，跟那种人能有情？”
“不好吧？”
“张岸，收起你那点矫情，这地方有钱有势力才有情。”

阿季父亲被抓的头一年，母亲去广东打工回来要离婚，被父亲暴打一顿关在家里，那时我跟阿季在镇里念书还没有辍学，周末回到家里，看见满身是伤的母亲，他已经司空见惯了，但这次不同，因为母亲决意要离开他们。母子俩抱头痛哭，阿季跑去跟父亲说他支持离婚，结果也被暴打一顿。夜里父亲喝醉睡着后，阿季带着母亲离开，走到镇子时天已经亮了，母亲央求阿季一起走，阿季说再怎么样他也是我爹，家在这里，走了就回不来了。母亲没有办法，只好说她会往学校里写信，等她安顿好放假去看他。阿季父亲追到车站时，母亲早已走远，父子相视无话可说。

阿季母亲走那年几乎每月都会写信到学校，她母亲说已经在广东东莞安顿了，寒假时信封里夹了五百块钱寄回来，阿季拿钱独自去了东莞。也就那年回来阿季就变了，以前他不恨父亲，回来后父亲喝醉打他，他就跟父亲对打，谁也管不住。过了年阿季不去学校，没再收到过母亲的信，我也跟着阿季辍学，不久他父亲喝酒赌钱打伤人入狱。

溜冰场里我们哪会滑旱冰，一个个摔得呜呼哀哉，不过大家玩得是真高兴，阿季跟大伙说以后经常来玩，以后这里归他管，只要大伙来终身免费。出了溜冰场我们直奔录像厅，头一场放的古惑仔系列，第二场放的三级片，一个个看得直瞪眼。阿季坐在我旁边像十五岁那样把手搭在我肩上，他问我是不是把事情告诉黄老板的女儿了，我回答没有，他拍拍我的肩膀说告诉了也没什么大问题，该做的事总归是要做的。

(6)

yienghneix, Daeggeiq naeuz ngoenz cibngux haenx bae ciengj aen gvangq ndeu, deng vunz ved cax ndeu, mboujgvaq gyoengq vunz haenx cungj sousib sat lo.

Gwn imq gwn gaeuq le Daeggeiq senq anbaiz ndei lo, daehndaij hunghung iqi dong youq giz diegyouq Ahlienx, de daiq dou bae daengz giz nodnae doenghdoengh saek di gonq, caiq bae dinghloegsiengq yawj Ndaek Ndunghndwngx, doek-laeng bae Cingz Naek guhcaemz.

Seiz bae giz nodnae, gou cam Daeggeiq.
“Ahlienx bae gizlawz lo.”
“Dauq Cingz Naek bae gai la, lij ndaeij bae lawz?”

“Sou mbouj dwg mizcingz ma?”
“Cingz roet max, caeuq cungj vunz neix ndaeij miz maz cingz?”
“Mbouj ndei ba!”
“Cangh An, mwngz gaej apnaj lo, gizneix miz cienz miz seiq cij miz cingz gangj.”

Bi daxboh Daeggeiq deng gaemh haenx, daxmeh Daeggeiq bae Guengjdoeng dajgoeng dauqma yaek doxliz, deng boh Daeggeiq dub le gven youq ranz, seizhaenx gou caeuq Daeggeiq youq ndaw cin doegsaw lijcaengz dingzhag, aen singhgiz satbyai dauqma ndaw ranz, Daeggeiq yawjraen ndang daxmeh cungj dwg sieng, gij yiengh haenx de gaenq raen gvenq lo, hoeng mbatneix mbouj doengz, aenvih daxmeh baenzlawz cungj yaek lizhai gyoengqde. Song mehlwg got gyauej dwk daej, Daeggeiq bae caeuq daxboh naeuz de hauejcoengh song vunz doxliz, hix deng boh de dub. Boh de banhwngz gwn fiz ninz ndaek le, Daeggeiq daiq daxmeh de deuz, byaij daengz haw le mbwn gaenq rongh lo, daxmeh gouz Daeggeiq caez byaij, Daeggeiq naeuz baenzlawz yiengh de hix dwg boh gou, ranz youq gizneix, bae le couh mbouj ndaeij dauq lo. Daxmeh de mbouj miz banhfap, cijndei naeuz gvaqlaeng de couh sij saenq hauej ndaw hagdangz bae, caj de anbaiz ndei cuengqgyaj le bae yawj de. Seiz daxboh Daeggeiq gyaep daengz cehcan, daxmeh de senqsi bae gyae lo, song boh lwg doxyawj mbouj miz vah gangj.

Bi daxmeh Daeggeiq byaij haenx, meh de ca mbouj geijlai ndwenndwen cungj sij saenq daengz hagdangz, daxmeh de naeuz de gaenq youq Doengguenj Guengjdoeng youq ndei lo, hanzgyaj le de sou dawz fung saenq ce haj bak maenz he, Daeggeiq dawz ngaenz couh gag bae Doengguenj lo. Hix dwg bihaenx Daeggeiq dauqma couh bienq lo, gaxgonq de mbouj haemz daxboh, dauqma le daxboh gwn fiz doh de, de couh caeuq boh de doxhoenx, bouxlawz hix guenj mbouj ndaeij. Gvaqcieng sat le Daeggeiq hix mbouj bae hagdangz, hix sou mbouj dawz gij saenq daxmeh de gvaq lo, gou riengz Daeggeiq dingz hag, mbouj geij nanz boh de gwn laeuj doj cienz dub sieng vunz deng hauej lauz bae.

Dou baenzlawz rox nodnae ni, ndaw giz nodnae de bouxboux cungj laemx dwk heuhsisi, mboujgvaq daihgya guhcaemz dwk angq raixcaix, Daeggeiq caeuq vunzlai gangj sou yaek ciengzseiz daeuj guhcaemz le, gvaqlaeng gizneix dwg de guenj, ciuh neix byawz daeuj cungj mbouj aeu cienz lo. Ok giz nodnae dou couh bae dinghloegsiengq, ciengz daih-it cuengq Ndaek Ndunghndwngx, ciengz daihngleih cuengq benq sam gaep, bouxboux yawj dwg da soh bae. Daeggeiq naengh youq henz gou lumj cib haj bi yienghhaenx fwngz dap youq gwnz mbaq gou, de cam gou dwg mbouj dwg dawz gij saeh lwnh dahlwg Vangz lauxbanj nyi lo, gou han mbouj dwg, de bekbek mbaq gou naeuz lwnh le caemh mbouj miz maz saeh daih, gij saeh hab guh haenx cungj dwg aeu guh.

(6)